

## AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG AJÁNLÁSA

3/05/COL

(2005. január 19.)

## a takarmányban található dioxinok és dioxinjellegű PCB-k háttérszintjeinek ellenőrzéséről

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 109. cikkére és 1. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EFTA-államok közötti, a Felügyeleti Hatóság és a Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 1. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EGT-megállapodás I. melléklete II. fejezetének 33. pontjában említett, az EGT-megállapodásba az 1. jegyzőkönyvvel felvett és módosított jogi aktusra (a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló, 2002. május 7-i 2002/32/EK európai parlamenti tanácsi irányelv) <sup>(1)</sup>,

tekintettel az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. december 1-i 303/04/COL határozatára, amely a terület illetékes tagját az ajánlás elfogadására utasítja, ha az ajánlástervezet összhangban van az EFTA növényi és állati takarmányok bizottságának véleményével,

mivel:

- (1) Az EGT-megállapodás I. melléklete II. fejezetének 33. pontjában említett jogi aktus (2002/32/EK irányelv) megállapítja a takarmány-alapanyagokban és az összetett takarmányokban található dioxin legmagasabb szintjeit.
- (2) Bár toxikológiai szempontból a felső szintnek tartalmaznia kell a dioxinokat, a furánokat és a dioxinjellegű PCB-eket, felső szinteket csak a dioxinokra és a furánokra állapítottak meg, a dioxinjellegű PCB-kre nem, ugyanis ez utóbbi előfordulásáról csak igen korlátozott mennyiségű információ áll rendelkezésre. A fent említett jogi aktus előírja a felső szintek felülvizsgálatát, amit elsőként legkésőbb 2004. december 31-éig kell elvégezni a dioxinok és a dioxinjellegű PCB-k előfordulása új adatainak fényében, különös tekintettel a dioxinjellegű PCB-knek a megállapítandó szintekbe való bevonására.
- (3) Az EGT egész területén szükséges megbízható adatokat generálni a dioxinjellegű PCB-k előfordulásáról az állati takarmánynak szánt termékek legszélesebb körében (amelyeket az említett releváns jogi aktus határoz meg), hogy tisztán látható legyen ezen anyagok háttér-előfordulásának időbeli alakulása az állati takarmánynak szánt termékekben.
- (4) A dioxinok, furánok, dioxinjellegű PCB-k és nem dioxin jellegű PCB-k előfordulása közötti összefüggés jelentős, de kevésbé ismert. Lehetőség szerint ezért meg kell vizsgálni a kiválasztott mintákat a nem dioxin jellegű PCB-k előfordulására nézve is.
- (5) A jogi aktus 4. cikkének (2) bekezdése szerint az EFTA-államok eljuttatják az EFTA Felügyeleti Hatóságnak a forrásra, valamint a nemkívánatos anyagok szintjének csökkentése, illetve ezen anyagok jelenlétének megszüntetése érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó összes információt és ténymegállapítást.
- (6) Fontos, hogy az EFTA-államok részt vegyenek a dioxinok és a dioxinjellegű PCB-k takarmányokban való háttérszintjeinek ellenőrzésében, és hogy ezeket az adatokat rendszeres jelleggel jelentsék az EFTA Felügyeleti Hatóságnak.
- (7) Az EFTA Felügyeleti hatóság továbbítja ezeket az információkat az Európai Bizottságnak a felügyeleti és bírósági megállapodás 1. jegyzőkönyve 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban.
- (8) Az EFTA-államok ezen ajánlás I. melléklete szerinti programokban való részvételét meg kell vizsgálni az EGT-megállapodás I. mellékletének II. fejezete alóli mentességekre tekintettel.
- (9) A jelen ajánlásban biztosított intézkedések összhangban vannak az EFTA Felügyeleti Hatóságot támogató EFTA növényi és állati takarmányok bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 140., 2002.5.30., 10. o. A legutóbb a 2005/8/EK bizottsági irányelvvel (HL L 27., 2005.1.29., 44. o.) módosított irányelv.

A KÖVETKEZŐT AJÁNLIJA AZ EFTA-ÁLLAMOKNAK:

1. Az EFTA-államok 2004-től kezdve 2006. december 31-ig ellenőrzik a dioxinok, furánok és dioxinjellegű PCB-k háttér-előfordulását az állati takarmánynak szánt termékekben, és szem előtt tartják az elemzendő mintáknak az I. melléklet táblázatában tervezett éves minimális gyakoriságát. A minták gyakoriságát a szerzett tapasztalatok fényében minden évben felül kell vizsgálni.
2. Az EFTA-államok rendszeresen az EFTA Felügyeleti Hatóság rendelkezésére bocsátják az adatokat adatbázis összeállítása céljából a II. mellékletben előírt információkkal együtt és az ott előírt formában. Rendelkezésre kell bocsátani az előző évek háttérszinteket tükröző adatait, amelyeket az EGT-megállapodás I. melléklete II. fejezete 1. pontjának zc. alpontjában említett jogi aktusban (*a takarmányok dioxin- és*

*dioxinjellegű PCB-tartalmának meghatározására vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 2002. július 26-i 2002/70/EK bizottsági irányelv<sup>(1)</sup>) megállapított követelményeket teljesítő elemzési módszerrel nyertek.*

3. Az EFTA-államok lehetőség szerint ugyanezeket a mintákat a nem dioxin jellegű PCB-k előfordulására nézve is megvizsgálják.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 19-én.

az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Bernd HAMMERMANN

a testület tagja

---

<sup>(1)</sup> HL L 209., 2002.8.6., 15. o. A 2005/7/EK irányelvvel (HL L 27., 2005.1.29., 41. o.) módosított irányelv.

## I. MELLÉKLET

**Tablázat:** Az évente megvizsgálandó takarmányminták javasolt minimális számának áttekintése. A minták megoszlása minden országban a termelésen és/vagy a felhasználáson alapul. Különös hangsúlyt fektettünk azokra a takarmány-alapanyagokra és összetett takarmányokra, amelyek esetében a dioxinok, furánok és dioxinjellegű PCB-k háttérszintjében nagyobb ingadozás várható.

Az egyes országoknak javasolt minták száma összesen	Takarmány-alapanyagok, adalékanyagok, előkeverékek				Összetett takarmányok													
	Növényi eredetűek		Állati eredetűek		Összesen	Szárazföldi állatok	Marha	Sertés	Baromfi	Egyéb (nyúl, lo, kislállateledel)	Halak	Összesen						
Ország	Szám	Gabonák, magvak, a belőlük származó termékek és melléktermékek	Olajmagvak, olajgyümölcsök, a belőlük származó termékek és melléktermékek/hüvelyes magvak, belőlük származó termékek és melléktermékek	Takarmányok és rostanyagok									Egyéb növényi eredetű takarmány-alapanyagok	Asványi anyagok	Nyomelemek, megkötők, csomósodásgátlók	Előkeverékek – minden fajta	Állati eredetűek	Halászi
Izland	67	3	3	3	2	1	1	2	3	19	16	53	3	3	2	3	3	14
Norvégia	127	5	5	5	5	3	3	5	3	13	15	60	3	3	2	56	3	67

## II. MELLÉKLET

## A. Magyarázat a takarmányban található dioxinok, furánok, dioxinjellegű és más PCB-k vizsgálati eredményeihez alkalmazandó nyomtatványhoz

## 1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ A VIZSGÁLT MINTÁKRÓL

Ország: a tagállam neve, ahol a vizsgálatot végrehajtották.

Év: a vizsgálat végrehajtásának éve.

Termék: a vizsgált takarmány – lehetőség szerint a takarmány-alapanyagok forgalmáról és felhasználásáról szóló, 1996. április 29-i 1996/25/EK tanácsi irányelv takarmányokra vonatkozó terminológiáját kell használni. Összetett takarmány esetén az összetétel nagyon hasznos információként szolgál.

A forgalmazás helye: az a hely, ahol a terméket (mintát) begyűjtötték.

Az eredmények meghatározása: az eredményeket termékenként kell jelenteni. Az eredményeket azon az alapon kell meghatározni, amelyen a maximális szinteket megállapították (12 %-os nedvességtartalmú takarmányhoz viszonyítva – 2002/32/EK irányelv). A nem dioxin jellegű PCB-k esetén a szinteket ugyanezen az alapon ajánlatos meghatározni.

A mintavétel típusa: véletlenszerű mintavétel – jelenteni lehet a célirányos mintavételből származó vizsgálati eredményeket is, de egyértelműen fel kell tüntetni, hogy a mintavétel célirányos volt, és hogy nem feltétlenül tükrözi a normális háttérszinteket.

Módszerek: meg kell adni az alkalmazott módszert.

Engedélyezés: ismertesse, hogy a vizsgálati módszer engedélyezett-e.

Bizonytalanság (%): a vizsgálati módszerben meghúzóó mérési bizonytalanság százalékaránya.

## 2. A VIZSGÁLT MINTÁRA VONATKOZÓ EGYEDI INFORMÁCIÓK

A minta száma: a vizsgált, megegyező típusú termék mintáinak száma. Ha a feltüntetett oszlopok számánál több minta eredményeit kívánja feltüntetni, a nyomtatvány végére írjon új számozott oszlopokat.

A termelés módszere: hagyományos/biotermelés (a lehető legrészletesebben).

Terület: amennyiben releváns, a mintavétel körzete vagy régiója, lehetőség szerint feltüntetve, hogy vidéki, városi területről, ipari körzetről, kikötőről, nyílt tengerről stb. van-e szó. Pl. Brüsszel – városi terület, Földközi-tenger – nyílt tenger.

Részminták száma: ha a vizsgált minta összesített minta, fel kell tüntetni a részminták számát (egyedszám). Ha a vizsgálati eredmény csak egy mintán alapul, 1-es számot kell feltüntetni. Az összesített minta részmintáinak száma változhat, ezért kérjük, minden egyes minta esetében tüntesse azt fel.

Zsírtartalom (%): a minta zsírtartalmának százalékos aránya (ha ismert).

Nedvességtartalom (%): a minta nedvességtartalmának százalékos aránya (ha ismert).

## 3. EREDMÉNYEK

Dioxinok, furánok, dioxinjellegű PCB-k: minden kongener eredményeit **ppt – nanogramm/kilogramm** (ng/kg)-ban kell jelenteni.

Nem dioxin jellegű PCB-k: minden kongener eredményeit **ppb – mikrogramm/kilogramm** (µg/kg)-ban kell jelenteni.

LOQ: A legkisebb mérhető szint ng/kg-ban vagy µg/kg-ban (a nem dioxin jellegű PCB-k esetében)

LOD: Kimutatási határ ng/kg-ban vagy µg/kg-ban (a nem dioxin jellegű PCB-k esetében)

A vizsgált, de a LOD (kimutatási határ) alatti kongenerek esetében az eredményeket < LOD (a LOD-értékként feltüntetve) formában kell jelölni. A vizsgált, de a LOQ (a legkisebb mérhető szint) alatti kongenerek esetében a mezőt < LOQ (a LOQ-értékként feltüntetve) formában kell kitölteni.

A PCB-7-en és a dioxinjellegű PCB-ken túlmenően vizsgált PCB-kongenerek esetén a PCB-kongener számát fel kell tüntetni a nyomtatványon, pl. 31, 99, 110, stb. Ha a minta a kijelölt soroknál több PCB-kongener vizsgálatán alapul, szúrjon be új sorokat a nyomtatvány aljára.

## 4. ÉSZREVÉTELEK

Az alkalmazott lipidkivonási módszer mellett további releváns észrevételeket lehet tenni a benyújtott adatokkal kapcsolatban.

## B. Nyomtatvány az élelmiszerekben található dioxinok, furánok, dioxinjellegű PCB-k és más PCB-k kongenerspecifikus vizsgálati eredményeinek jelentéséhez

Ország
Év
Termék
A forgalmazási fázis
Az eredmények megadása
Mintavétel típusa
Minta száma
Termelési módszer
Terrület
A részminiták száma
Zsirtartalom (%)
Nedvességtartalom (%)

Észrevételek
Alkalmazott lipidkivonási módszer:

1.	Dioxinok és furánok (ng/kg)	Kongenerok	TEF	LOD	LOQ	Visszanyerés (%)	Eredmények	TEQ
Módszerek		2,3,7,8 – TCDD	1					
Kimutatás		1,2,3,7,8 – PeCDD	1					
Egység		1,2,3,4,7,8 – HxCDD	0,1					
Engedélyezés		1,2,3,6,7,8 – HxCDD	0,1					
Bizonytalanság (%)		1,2,3,7,8,9 – HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 – TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 – PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 – PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 – HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 – HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

TEQ-PCDD/PCDF összesen
Felső határ
Közéérték
Alsó határ

2.	Nem-orto PCB-k (pg/g vagy ng/kg)	PCB-kongenerok	TEF	LOD	LOQ	Visszanyerés (%)	Eredmények	TEQ
Módszerek		PCB-77	0,0001					
Kimutatás		PCB-81	0,0001					
Egység		PCB-126	0,1					
Engedélyezés		PCB-169	0,01					
Bizonytalanság (%)								
		PCB-kongenerok	TEF	LOD	LOQ	Visszanyerés (%)	Eredmények	TEQ
		PCB-105	0,0001					
		PCB-114	0,0005					
		PCB-118	0,0001					
		PCB-123	0,0001					
		PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

TEQ-PCB összesen
Felső határ
Közéérték
Alsó határ

